692/04

Den 1. marts 2004 blev i sag nr. 61.313:

xxx xxxxxxxx
xxxxxxxxx xx
xxxx xxxxxxxxxx

mod

Alm. Brand Forsikring A/S
Midtermolen 7
2100 København Ø

afsagt sålydende

k e n d e l s e :

_____

Forsikringstageren, der har familieforsikring i Alm. Brand Forsikring A/S, klager over selskabets afvisning af at udbetale erstatning for et anmeldt tyveri af et par briller.

Selskabet har afvist at yde forsikringsdækning under henvisning til, at klageren ikke har sandsynliggjort et dækningsberettigende tyveri.

Under en rejse til Santiago i Chile anmeldte klageren et tyveri af et fotografiapparat og et par briller.

Af politirapporten fremgår det, at klageren under en tur på gaden Paseo Aumada opdagede, at nogle havde taget hans fotografiapparat, og at han ikke huskede det eksakte sted, hvor han havde mistet det.

Af skadeanmeldelsen til selskabet fremgår det, at klageren under en strøgtur i Santiago opdagede, at der var blevet pillet ved en taske, og han fandt ud af, at lynlåsen var åben, og fotografiapparat samt briller var væk.

Selskabet har udbetalt 50 % erstatning for fotoapparatet.

Selskabet henviser til, at skaden er behandlet ud fra den foreliggende politirapport, hvor det af oversættelsen fremgår, at fotografiapparat er mistet, men det eksakte sted ikke kunne angives.

Klageren har ved skrivelse af 16/3 2003 til selskabet bl.a. anført:

> "Ligeledes fremgår det af brevet, at det alene er politirapporten der lægges til grund for behandlingen af det anmeldte tyveri, og at I dermed drager min hæderlighed i tvivl, hvilket er usmageligt.
>
> Politirapporten blev optaget i Santiago, i detaljer blev den skrevet af en betjent, som efter at den var skrevet gav os en håndskreven lap papir som vi skulle aflevere til vores ambassade, vi forsøgte at forklare betjenten, at vi gerne ville have et print af rapporten med hjem til Danmark, det kunne vi ikke få, og så forsvandt betjenten. Efter megen ventetid, fik vi kontakt med en overordnet politimand, og måtte igen forklare ham om tyveriet på gågaden, og fik ham gjort bekendt med, at det var vigtigt vi fik en kopi af politirapporten med hjem til Danmark, vedkommende fik så en anden betjent til at ekspedere os, han slettede derpå den første rapport, og vi måtte igen forklare hvad der var sket på gågaden hvorefter han skrev en ny rapport, som jeg underskrev, efter at vores guide havde forklaret os hvad der stod i den, at der i oversættelsen kun er nævnt kamera som mistet, er uheldigt, idet vi brugte 2 timer for at få rapporten lavet. Rapporten kan give anledning til forvirring, bl. andet på grund af sprogvanskeligheder.
>
> I den anmeldelse som vi har indgivet til Jer, mener vi, at vi har givet de oplysninger som vi er i stand til, og forventer at erstatning for brillerne bliver udbetalt."

I selskabets skrivelse af 9/7 2003 til nævnet hedder det bl.a.:

> "Det mulige tyveri af brillerne skulle være sket i Santiago i Chile. Der blev optaget politirapport fra en politistation i Santiago, jfr. bilag .. Af selskabets oversættelse, vedlagt som bilag .., fremgår at forsikringstager ikke har anmeldt tyveriet af brillerne, men kun af fotografiapparatet. Dette finder selskabet bemærkelsesværdigt, idet brillerne udgør den største værdi, nemlig kr. 6086,-, fotografiapparatet er kun opgivet til kr. 1995,-, jfr. bilag ..

Selskabet mener ikke, at forsikringstager har sandsynliggjort, at der er sket et tyveri, således som det kræves iflg. Forsikringsbetingelserne, jfr. bilag A pkt. 4 in fine. Dette begrundes med, at forsikringstager ikke har anmeldt det evt. tyveri af brillerne til politiet. Forsikringstager anfører i sin klage, at rejselederen læste den endelige politirapport op for ham på dansk. Lægges dette til grund, finder selskabet det bemærkelsesværdigt, at forsikringstager ikke fik tilføjet brillerne, såfremt de var blevet stjålet.

Forsikringstager anfører i sit brev til selskabet d. 16. marts 2003, at det '... at der i *oversættelsen* [af politirapporten] kun er nævnt kamera som mistet, er uheldigt...'. Det må pointeres, at selskabet har lavet oversættelsen på baggrund af den originale politirapport, og at der i denne ikke nævnes nogen briller, jfr. bilag .. og .. Der er således ikke tale om, at selskabet har modtaget en oversættelse af politirapporten, hvori der kunne være sket fejlskrift.

Som allerede nævnt, mener selskabet ikke, at forsikringstager har sandsynliggjort, at der er sket et tyveri, således som han skal ifølge bilag A pkt. 4. Iflg. nævnte bilag pkt. 4.2 skal der, ved tyveri i udlandet, vedlægges skriftlig bekræftelse fra det stedlige politi til skadesanmeldelsen. Dette pkt. er ikke opfyldt for så vidt angår brillerne.

Selskabet finder pga. ovenstående ikke grundlag for at ændre afgørelsen."

Klageren er utilfreds med selskabets afgørelse.

Forsikringsbetingelserne indeholder bl.a. følgende bestemmelser:

"**4. Anmeldelse af skade**

Enhver skade skal hurtigst muligt anmeldes til Alm. Brand.

…

4.2.

Ved tyveriskade i udlandet skal skriftlig bekræftelse fra det stedlige politi vedlægges skadeanmeldelsen."

Det fremgår af forsikringsbetingelsernes dækningsskema, at der ikke er dækning for glemte, tabte eller forlagte genstande.

Nævnet udtaler:
Nævnet har gennemgået sagen og finder - uanset den manglende optegnelse i politirapporten - ikke grundlag for at betvivle klagerens forklaring om, at både fotografiapparat og briller blev stjålet ved det pågældende tyveri.

Som følge heraf

b e s t e m m e s :

Selskabet, Alm. Brand Forsikring A/S, skal anerkende, at brillerne er bortkommet ved tyveri samt opgøre og afregne den erstatning, som klageren herefter har krav på med tillæg af renter efter forsikringsaftalelovens § 24.

J. Hermann